

MARK SCHEME for the May/June 2011 question paper
for the guidance of teachers

0501 FIRST LANGUAGE FRENCH

0501/01

Paper 1 (Reading), maximum raw mark 50

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- Cambridge will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2011 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Page 2	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2011	0501	01

1 20 marks will be available for Reading: these will be awarded according to a detailed mark scheme written specifically for each question paper.

- (a) Il n'y avait pas de touristes/ils étaient seuls. [1]
- (b) 1 point for any of the following: ils étaient gentils, patients, étonnés. [1]
- (c) The film was a success/it changed St Tropez for the worse + explain why. [1]
- (d) (i) leur comportement/allure/frivolité/bruit [1]
(ii) agités/échevelés/courant après un maillot de bain/mince ambition... [2]
- (e) (i) l'argent [1]
(ii) il a changé l'atmosphère OR l'âme de la ville (1)/le rapport avec les habitants/le rythme de vie (1)/l'auteur veut partir en Normandie (1). Any two of these. [2]
- (f) • 1 point for any of the following: Les touristes ont un comportement frivole, la seule chose qui compte pour eux c'est d'être vus/l'apparence.
• 1 point for any of the following: Ils ont de l'argent et veulent tout acheter, mais ne peuvent pas apprécier la ville de la même façon que l'auteur.
• 1 point for any of the following: ils polluent la mer et la plage. [3]
- (g) on ne peut pas s'empêcher d'aimer St Tropez, c'est comme un virus/une maladie/une addiction dont ne peut pas se guérir, mais en même temps cela apporte beaucoup de plaisir. **(Both elements needed)**
Ou bien : l'admiration procure du plaisir mais a un effet négatif sur la ville. [1]
- (h) (i) image pessimiste/négative/triste ; pour l'auteur, les touristes ont un impact négatif sur St Tropez. [1]
(ii) l'auteur est étonnée de trouver encore du plaisir à admirer St Tropez (1)
cela atténue sa rancœur envers les touristes/ au début elle en voulait beaucoup aux touristes de gâcher le St Tropez qu'elle aimait, (1) mais quand elle y retourne hors-saison, elle arrive à l'aimer à nouveau et à presque oublier sa rancœur. (1) [2]
- A reference to the context (i.e. the text) must be made to obtain marks.
- (i) (i) The use of adjectives/warm colours/like a painting/poetic; personnification du vent ; répétition de 'il y a' qui souligne tout ce que l'auteur aime à Saint-Tropez ; the use of expressions like 'pétales', 'déraille' ; le fait que personne ne se préoccupe du temps qui passe/ou de l'exactitude de l'heure. [3]
(ii) Réponse personnelle. [1]

5 marks are available for Writing (see table below).

Page 3	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2011	0501	01

Writing: Accuracy of Language

5 (Excellent)	Clear, carefully chosen language with complex syntax where appropriate. Varied, precise vocabulary. Hardly any or no technical errors.
4 (Good)	Clear, appropriate language. Appropriate vocabulary. Few technical errors.
3 (Adequate)	Language generally appropriate, but unsophisticated and generally simple syntax. Adequate vocabulary. Some technical errors.
2 (Weak)	Unsophisticated language, not always appropriate. Very simple syntax with some clumsiness. Thin vocabulary. A number of technical errors.
1 (Poor)	Thin, inappropriate use of language. Confused and obscure. Many errors.

- 2 15 marks are available for Reading: each relevant point extracted by the candidate from the text is ticked. A mark is awarded for each tick up to a maximum of 15 marks.

Points communs :

Les deux textes parlent d'endroits au bord de la Méditerranée/dans le sud (✓) en France. Ils mentionnent :

- la beauté de ces deux endroits (✓), la couleur de la mer (✓)
- comment ces endroits étaient avant l'arrivée des touristes (✓), à quel point ils étaient agréables et paisibles (✓), conviviaux (✓)
- ce qui a changé depuis l'arrivée des touristes (✓), l'activité qui y règne (✓)
- le mécontentement des habitants (✓)
- l'impact du tourisme sur l'environnement (✓)
- trop de touristes (✓)
- qu'on peut comprendre pourquoi les gens veulent venir dans un endroit si beau (✓)
- l'importance de l'argent (✓)

Différences :

- Dans l'un il s'agit d'un texte littéraire avec avis personnel (✓) et dans l'autre d'un article de presse (✓), donc de styles différents (✓), par ex. il y a plus de descriptions dans le premier (✓), les vues de différentes personnes sont présentées dans le second (✓)
- Dans l'un il s'agit d'une petite ville, dans l'autre d'une crique (✓)
- Dans l'un, elle est une vacancière (✓) dans l'autre les habitants sont en question (✓)
- Début de popularité différent = un film (✓) une évolution (✓)
- Saisons différentes : de mars à octobre (✓) toute l'année (✓)
- Une solution est offerte aux Calanques (✓), rien à St Tropez (✓)
- Le deuxième texte analyse plus l'impact environnemental (✓) et exprime des inquiétudes (✓) pour l'avenir/la situation pourrait s'aggraver (✓).
- Le genre de touristes n'est pas le même (✓), ceux de St Tropez ont beaucoup d'argent (✓) et y vont pour se faire voir (✓), alors que ceux des Calanques y vont pour faire une activité sportive ou pour admirer le lieu (✓).

10 marks are available for Writing (see tables below).

Page 4	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2011	0501	01

Writing: Style and Organisation

5 (Excellent)	Excellent expression and focus with assured use of own words. Good summary style with orderly grouping of ideas; excellent linkage. Answer has sense of purpose
4 (Good)	Good expression in recognisable summary style. Attempts to focus and to group ideas; good linkage
3 (Adequate)	Satisfactory expression in own words. Reasonably concise with some sense of order. Occasional lapses of focus
2 (Weak)	Limited expression but mostly in own words. Some sense of order but little sense of summary. Tendency to lose focus (e.g. by including some anecdote); thread not always easy to follow
1 (Poor)	Expression just adequate; maybe list-like. Considerable lifting; repetitive. Much irrelevance

Writing: Accuracy of Language

5 (Excellent)	Clear, carefully chosen language with complex syntax where appropriate. Varied, precise vocabulary. Hardly any or no technical errors.
4 (Good)	Clear, appropriate language. Appropriate vocabulary. Few technical errors.
3 (Adequate)	Language generally appropriate, but unsophisticated and generally simple syntax. Adequate vocabulary. Some technical errors.
2 (Weak)	Unsophisticated language, not always appropriate. Very simple syntax with some clumsiness. Thin vocabulary. A number of technical errors.
1 (Poor)	Thin, inappropriate use of language. Confused and obscure. Many errors.